

## נספח 3 – תמליל שיחות בקרים, טייסים, וסט"רים

שיחות הטלפון של הבקרים מובאות בגופן רגיל; שיחות טייסי הקרב והבקרים בערוץ 14 תקיפה/שליטה בכחול; שיחות טייסי המסוקים בינם לבין עצמם ועם הבקרה בירוק; ושיחות הטייסים עם הסט"רים על ערוץ 186 בסגול. מלים לא ברורות מסומנות בקו תחתון מקווקו.

### 1343

כנראה לזר: חיל הים קיבל הודעה שמול אל עריש עומד 2 מייל בים משהו דופק על אל עריש, והסט"רים שלהם מתקרבים לשמה.

גיורא: שמעתי, לקחתי הליקופטרים מאל עריש, דיברתי איתו. הוא יצא החוצה להסתכל, אמר לא רואה שום דבר.

כנראה לזר: רוברט, לנו יש קשר עם השדה, אבל לא עם העיר שמה. [שדה התעופה של אל עריש נמצא כמה קילומטרים מדרום לעיר. באותה שעה הוא כבר היה בידיים ישראליות.]

כסלו: יגאל.

יגאל: שומע.

כסלו: ש"חלון" יסתכל.

יגאל: "חלון" עבר שם קרוב.

כסלו: ברור. עזוב אותו.

שמעון: רוברט, שירביץ מבט שם. הוא חג באותו מקום.

### 1344

כסלו: אתה רואה אותו [במכ"ם], שמעון?

שמעון: כן, בטח. הוא חג באותו מקום. אתה רואה נתיב 4, יגאל? דווחת לו גובה 20?  
לא ברור: יש לכם (מילה משובשת) שמתכנס שם ב"טיח" 3910 [קואורדינטות במפה]?  
לא ברור: "טיח" 3910, רגע.

### 1346

"כורסה": אנחנו עוברים לנסיקה.

"כורסה": חיובי, לכיוון צפון ["כורסה" קיבל זה עתה כיוון למטרה].

### 1347

"כורסה": דלק בסדר, 3,000 [ליטרים] במכלים.

### 1350

יגאל: רוברט, איפה "מנורה" עכשיו?

כסלו: עזוב את "מנורה". יגאל, יש לך אוניה ב[נקודה]-26. קח את "כורסה" לשם. אם זו אוניית מלחמה, לדפוק.

[בשלב זה, התבקש חיל האוויר על ידי חיל הים לסייע במרדף אחר האוניה, ובדרבוננו של אלוף הוד באמצעות סא"ל פנחס פנחסי, קיבל חיל האוויר מאל"ם איזי רהב, ראש מחלקת ים במצפ"י בסטלה מאריס, אישור לתקוף את האוניה "אם זאת אוניית מלחמה". תקיפה מותנית אושרה, אם כן, על ידי כסלו ב-1350, בתנאי ש"כורסה" יזהה את האוניה כאוניית מלחמה].

יגאל: ברור.

### 1351

"כורסה": מה הטווח לאוניה?

"כורסה": שבעה סיבובים.

אריה: רגע אחד, כסלו. נציג חיל הים אומר פה שהספינות שלנו בסביבה קוראים להן "פגודה" והן מאזינות על [ערוץ תא"ג] 186. [דקה אחר כך מתריע חיל הים על הימצאות כל שיט שלו באזור. דומה, שחיל הים מוטרד מאפשרות של תקיפת ספינותיו על ידי המטוסים יותר מאשר מזיהוי נוסף של המטרה, שזוהתה כאויב בהתאם להוראות הפתיחה באש של החיל. הוראות הפתיחה באש (ROE) של צי ארה"ב ב-1967 היו דומות למדי לאלה של חיל הים].

כסלו: אם זאת אוניית מלחמה, אפשר לזרוק [לתקוף]. יש 2 [כך במקור; היו 3] סט"רים שלנו. הם רוצים לדעת, מצד צפון או שצריכים [הטייסים] לראות אותם או שצריך להתקשר איתם על 186. רוברט, יש לך את "רויאל"? [כסלו יודע ש"רויאל" כבר המריא מבסיס חיל האוויר רמת דוד].

רוברט: את "רויאל"? כבר בודק... יש.

### 1352

שמעון: הוא עכשיו ב-1510 ב"חוה", זה נתיב 15.

כסלו: רוברט, קח את "רויאל" לאורך החוף, ככה שאם "כורסה" יזהה, הוא יוכל להיכנס גם. [כסלו ממקם את "רויאל" להתכונן לתקוף אחרי "כורסה"].

רוברט: בסדר.

"כורסה": 040 [מעלות].

"כורסה": חמש.

"כורסה": רות, אני אשאר על 19 אדום ו-9 ירוק [שני ערוצי רדיו בשני מכשירי קשר, ירוק ואדום]. איך קוראים לסט"רים? "פגודה"? "כורסה" 9 ירוק ו-3.

### 1353

כסלו: מנחם, כמה דלק ל"כורסה"?

מנחם: או, יש לו הרבה. לפני דקה היו לו איזה 3,000 [ליטרים].

"כורסה": "מולד", "כורסה", תמשיך לכוון אותי לנקודה.

"כורסה": "מולד", "כורסה",

"כורסה": "20,045° מייל [חוזר על הוראות "מולד"].... אתה כרגע רואה אותם?

"כורסה": חיובי.

"כורסה": רות.

"כורסה": חיובי, זה נראה לי יותר רחוק בעין.

לזר: מה זה? אמריקאים? [לא היה לאיש מידע על מיקום אמריקנים. ללא מידע מבוסס, הנושא לא נבדק הלאה. בעקבות האסון, זומן סרן לזר קרני ב-4 ביולי 1967 בפני השופט החוקר סא"ל ישעיהו ירושלמי והעיד בחקירה הישראלית השנייה. למחבר ספר זה נמסר ב-1 באוקטובר 2001 על הסרת הסיווג של

עדות קרני בפני השופט החוקר. בהעידו בשבועה בפני השופט החוקר, בתשובה לשאלה מדוע הזכיר אמריקנים, אמר קרני:<sup>1</sup>

הייתי בתפקיד קמנ"ק (קצין מערכות נשק) על הקו [קו התקשורת]. ברור לי ששאלתי בצעקה – הצעקה רשומה [בתמליל?], אבל השאלה לא קשורה לשיחה שהתקיימה בקו באותו רגע, שכן אותה שיחה באותו זמן היתה על תקיפת שני בסיסי טילים [באזור תעלת סואץ]..

בקשר לזה יש שתי אפשרויות:

ייתכן כי השאלה שבה מדובר נשאלה במהלך שיחה עם סגן [---] מיחידתי שעומו שוחחתי על האוניה שהפגיזה כביכול את אל עריש, וחיל האוויר עמד לתקוף אותה ביחד עם חיל הים. באותו זמן הבעתי דעתי שנקטנו פעולה אחת בלבד, כלומר, וידאנו שאין זאת אוניה ישראלית, ועשינו זאת באמצעות נציגי חיל הים שישבו איתנו.

השעה היתה 1350 לערך.

לא היתה לי סמכות להחליט על תקיפה, אבל בתוקף תפקידי הייתי גורם פסיבי על הקו על מנת לקלוט מידע שעשוי לעזור. כמו כל קצין רציתי לעזור, ולכן רציתי להסב את תשומת הלב של אלה [הקצינים] שניהלו את המלחמה לאפשרות שזאת אוניה אמריקנית. זאת היתה רק השערה שלי, מאחר שלהערכתי זו לא היתה [אוניה] מצרית, כי הם לא היו שולחים אוניה בודדת אל חופנו, ומשום כך חשבתי שקיימת אפשרות כזאת.

כל מי שהיה על הקו הזה יכול לשמוע אותי. כמובן, כולם נדהמו מזה והחלו לשאול [שאלות] ואז לא רציתי לעכב את תקיפת האוניה [מפני ש] הם אמרו שהיא מפגיזה את אל עריש, ומאחר שההשערה לא היתה מבוססת על מידע אלא על הערכה. לכן לא רציתי לעכב את הדבר. לכן מיד נסוגתי. היום אני מבין, שאילו עמדתי על השערת, יתכן שהיה אפשר למנוע את האסון. באותו בוקר לא ידעתי על קיום אוניה אמריקנית.<sup>2</sup>

### 1354

שמעון: איפה אמריקאים?

כסלו: רוברט,

רוברט: כן.

כסלו: מה אתה אומר? [אין מענה].

לא ידוע: אני שם את (משובש) על [ערוץ] 186.

כסלו: טוב.

לא ברור: שיפנה לכיוון דרום מערב

לא ברור: ברור.

כסלו: האם הוא רואה עוד סט"רים צפונית לו?

### 1355

כסלו: מנחם, מנחם,

מנחם: מה אמרת, כסלו?

כסלו: אם זה 3 סט"רים, זה כן יכול להיות שלנו. [עכשיו יש לכסלו המספר הנכון של הטרפדות, בהשוואה לדבריו ב-1351].

שמעון: שים לב, "כורסה" ב-(משובש).

"כורסה": "פגודה" מ"כורסה".... "פגודה" מ"כורסה"......האם אתה "מגדל"? [מאחר ש"מגדל" (ט-203), הסט"ר היחיד ב"פגודה" (פלגת סט"רים 914) שבו מכשיר קשר תא"ג תקין, "כורסה" נאלץ להעביר את התקשורת עם המפל"ג משה אורן, על סיפון ט-204, באמצעות "מגדל"].

"מגדל": חיובי.

"כורסה": האם אתם תוקפים עכשיו איזה אוניה?  
"מגדל": בדרך אליה.

"כורסה": אוקיי, אני עומד לעזור לך. איפה אתם?  
(משובש): ..... המשך.

"כורסה": "מגדל" מ"כורסה", האם אתם שלישייה? ["כורסה" רואה את 3 הטרפדות ושואל אם הן מבנה של 3].  
"כורסה": אין צורך. מבין שאתם במרחק של כ-15-10 ק"מ מהאוניה הזאת בכלל.  
"כורסה": האם היא בכיוון של החרטום שלכם?  
"כורסה": אני רואה אותך בפניה ימנית. למה אתם פונים ימינה? אתם לא..... בכיוון הנכון.  
"כורסה": אוקיי, בסדר.

### 1356

"מגדל": "כורסה", האם אתה מצליח לזהות את המטרה הזאת? [ב-1351, "כורסה" קיבל אישור לתקוף את האוניה "אם זו אוניית מלחמה"].

"מגדל": "כורסה" מ"מגדל", האם אתה מצליח לזהות את המטרה הזאת?  
"כורסה": אתה רוצה לדעת מה זה?

"כורסה": היא בורחת בכיוון אל עריש..... סליחה, בכיוון פורט סעיד.  
שמעון: מנחם, "כורסה" קורא לך.

שמעון: הוא אומר שהוא מתחיל לתקוף אותם.

מנחם: אמרתי, אם זאת אוניית מלחמה, הוא רשאי לתקוף. זאת ההוראה האחרונה.  
כסלו: מנחם.

מנחם: יש לו רשות לתקוף?

כסלו: יש. אם זה [אוניית] מלחמה יש.

מנחם: אוקיי.

כסלו: "רויאל" להפנות לשם עם פצצות. [בנקודה זאת כסלו סבור שיש ל"רויאל" פצצות ברזל ש"כ 250 ק"ג].  
רוברט: על איזה עורק אתה תוקף?

כסלו: מנחם...

שמעון: היא בורחת להם.

כסלו: אחרי שהוא תוקף שיסביר ל"רויאל" איך למצוא אותה.

שמעון: בורחת חזק מאוד. [בנקודה זאת ככל הנראה שמעון רואה את האוניה במכ"ם שלו].

כסלו: אוקיי, לתקוף.

שמעון: ש"רויאל" יקרא לנו על 19, רוברט. ["רויאל" נמצא כרגע על ערוץ אחר. "רויאל" מתווכח עם הבקר שלו על כך שהוא נושא פצצות נאפלים, לא פצצות ש"כ].

רוברט: על 19 "רויאל" אליך.

שמעון: רגע, כסלו.

### 1357

"כורסה": מה זה? מה זה? סט"ר, סטי"ל? מה זה?

"מגדל": "כורסה", אתה מצליח לזהות את זה?

"כורסה" אני מזהה את זה, זה (משובש) אוניה מצרית.

"מגדל": רות, (משובש) מה זה?

"כורסה": יש לה תורן אחד וארובה אחת.

"מגדל": רות.

"כורסה": יש לה תורן אחד מקדימה.

שמעון: אנו רואים גם את האוניה. מנחם, רואים את האוניה [שמעון רואה את האוניה במכ"ם שלו].

שמעון: זאת חתיכה ענקית האוניה. [שמעון מעיר לגבי הד המכ"ם של האוניה].

רוברט: מנחם, אני מעביר אליך את "105" [הקוד של "רויאל"] על 19. "רויאל". אל-עריש גובה 20 [20,000 רגל].

כסלו: מנחם, מנחם, שידווחו אם יש נ"מ.

### 1358

כסלו: מנחם, נו?

מנחם: אנחנו שואלים אותו. לא יורה.

כסלו: לא יורה?

### 1359

כסלו: רוברט, תן לי את [ערוץ] 19 פה. [כסלו מופתע מהדיווח, שהאוניה לא יורה על המטוסים התוקפים].

"כורסה": היא כבר מתחילה (משובש) עשן שחור. אולי זה היא עושה בעצמה, אני לא יודע. קיבלת, "מולד"?

"כורסה": אני אומר שפגענו בה הרבה מאוד, .....

"כורסה": בסדר, אולי זה היא עושה [את הוצאת העשן] בכוונה, אני לא יודע.....

"כורסה": יוצא ממנה שמן מתוך המים.

"כורסה": אני בקשר עין.

"כורסה": יופי, יוצא מן הכלל. היא בוערת. היא בוערת.

"רויאל": איזו אוניה זאת, "כורסה"?

מנחם: שמעת?

כסלו: מה הוא אומר?

מנחם: פגע בה הרבה מאוד, יוצא עשן שחור. אולי היא עושה את העשן בכוונה. יוצא ממנה שמן מתוך המים

[ככל הנראה זאת היתה דליפת דלק מחבית הדלק שנמצאה ליד סירת המנוע שעל סיפון "ליברטי"]. הוא

ממשיך.

כסלו: היה אש נ"מ או לא? היה אש נ"מ?

מנחם: היא בוערת.

כסלו: אוקיי.

מנחם: אוניית מלחמה בוערת.

### 1400

"רויאל": [בתשובה לקריאה של "כורסה" שלא נקלטה בהקלטה] חמש-חמש. קשר עין עם המטרה, קשר עין עם

"כורסה". ["רויאל" רואה את "ליברטי" ואת "כורסה" תוקף אותה]. "רויאל" מבקש גובה 15 [15,000

רגל] [מילה משובשת]. [ב-1357 "רויאל" היה באל עריש ב-20,000 רגל והוא רוצה להנמיך כדי להיערך

לתקיפה].

"כורסה": אוקיי, "כורסה" נכנס..... אליך קצת הלאה. אני אלך בכיוון..... בסדר? [ככל הנראה "כורסה" אומר

ל"רויאל" שהוא מתחיל יעף נוסף וגם מדבר עם מס' 2 שלו].

מס' 2 "כורסה": ..... אני חושב שהיא מוציאה עשן בכוונה, זה יוצא מהארובה. אוקיי, גם אני גמרתי .... משמאל ..... ["כורסה" כילה את תחמושתו ביעף השלישי ונוסק החוצה ב-1401 לערך].

מנחם: שמוליק [כסלו], היא בוערת. [מנחם נרגש בעליל]. ברגע ש"כורסה" גומר אנחנו מכניסים את "רויאל".

כסלו: נכון. להטביע אותה.

מנחם: להטביע אותה. אוקיי.

לא ברור: (משובש) בכוונה, אנחנו צריכים לתקוף אותה.

#### 1401

"כורסה": גמרתי תחמושת, האוניה בוערת ממש. יש שמה אש פתוחה גדולה מאוד ועשן שחור.

"רויאל": האם "רויאל" יכול להיכנס?

"כורסה": "רויאל", גובה שלך? אנחנו גובה 5.

"רויאל": אתה במזרח, נכון?

"כורסה": אנו דרומית לאוניה ובדרך (משובש).

"רויאל": (משובש) [ככל הנראה נחסמה התשדורת של "רויאל" על ידי תשדורת של מישהו אחר. זאת היתה קרוב לוודאי שאלה האם "כורסה" התפנה מהמטרה].

"כורסה": חיובי. [משיב ל"רויאל"].

כסלו: מנחם.

מנחם: אנחנו מכניסים את "רויאל".

כסלו: טוב.

#### 1401:52

רוברט: (משובש) האוניה הזאת?

כסלו: מנחם,

מנחם: מה?

כסלו: אם יש ל"רויאל" נאפלים (משובש) זה היה מייעל.

מנחם: אוקיי

"כורסה": חיובי

"רויאל": לא שלנו?

#### 1402

"רויאל": "מולד", "רויאל".

"רויאל": "מולד", "מולד", "רויאל", איך שומע?

"כורסה": תקרא ל"מולד" בבקשה, על 19.

"רויאל": "מולד" מ"רויאל". האם רשאי להיכנס?

"רויאל": מבין, לא להיכנס.

"רויאל": רות, מסתובב מעל האוניה גובה 15. תגיד לו שחיל הים יגיע לפנינו, אני רואה (משובש).

"כורסה": "כורסה" 5 אדום ו-3 ירוק. [ככל הנראה "כורסה" מתווך בין הבקרה ו"רויאל"].

"כורסה": רות, ברור.

"כורסה": קיבלת אַתְּ זֶה? "כורסה".

"רויאל": האם רויאל רשאי?

"כורסה": חיובי, רשאי, "מולד", אה... "רויאל".

לא ברור: רשאי!

שמעון: מנחם, "רויאל" קורא לך.

מנחם: הוא ירד מהקו.

### 1402:11

שמעון: כסלו, יש ספק בזיהוי. [כ-19 שניות חלפו מאז נכנס רוברט לתמונה ב-1401:52. בנקודה זאת התעוררו כמה ספקות נוכח חוסר אש נ"מ וכמה שאלות ממצפ"י בחיפה, שהתקבלו כנראה על ידי נציג חיל הים שליד רוברט].

כסלו: אם יש ספק, לא לתקוף. [שוב, כסלו, המקצוען המיומן, לא לוקח את השליטה על המצב הטקטי בשטח אבל קובע מגבלה למטוסים התוקפים].

שמעון: לא לתקוף. מנחם.

שמעון או רוברט: שים לב, יש ספק בזיהוי. [?]

כסלו: מה זאת אומרת? [כסלו, ערני תמיד, מבקש הסבר. הוא שואל את רוברט, שלצידו נציג חיל הים, רס"ן יהושע ברנע].

רוברט: אוקיי, אפשר להיכנס. [ככל הנראה יישב את סוגיית הזיהוי עם נציג חיל הים, או באמצעותו, עם מצפ"י בסטלה מאריס].

כסלו: אפשר להיכנס.

### 1402:32

"רויאל": (משובש) נקניקים [מכלי נאפלם], באמצע ולמעלה (משובש) איתי יחד, מכה אחת. [מוביל מבנה "רויאל" אומר למס' 2 שלו להטיל את 2 מכלי הנאפלם שלו ביעף הראשון].

### 1403

"רויאל": שניים יחד (משובש).

"רויאל": עכשיו, אנחנו נבוא מלפנים שלה, שים לב לתרנים. לא לפגוע בתרנים, תיזהר מהתרנים. אני אבוא מצד שמאל שלה, אתה מצד ימין אחרי.

שמעון: המבנה הבא, קבל ממנו תדריך מה היה.

רוברט: אפשר להטביע אותו. [רוברט מסתמך על נציג חיל הים שנמצא לידו].

כסלו: אפשר להטביע.

שמעון: "רויאל" החליף מילה, התחילו לפטפט.

רוברט: 18, טוב תודה. [ככל הנראה מתייחס לקואורדינטות], זו לא האוניה. עוד רגע.

### 1404

כסלו: מנחם,

מנחם: מה?

כסלו: נו, הוא דופק אותה או לא?

מנחם: יורד בנאפלם נמוך, כל הזמן נמוך, נמוך.

כסלו: רביד,

רביד: שומע.

כסלו: "116" לצפון.

רוברט: יש לי "116" דרומה, כסלו. לשלוח אותו צפונה?

לא ברור: לא, לא, רוברט, לא כדאי.

כסלו: לא, לא, לא צריך יותר לאוניה. מספיק.

מנחם: לא צריך. כוחותינו שם, גם חיל הים שם גם כן.

שמעון: זה שווה,

לא ברור: מה?

שמעון: זה שווה בשביל הביטוח אחר כך.

לא ברור: נכון.

לא ברור: אבל "רויאל" שיטביע אותה כבר.

כסלו: אבל יצא נאפלים שם. [ככל הנראה, כסלו, קצין חיל האוויר, לא מבין את משמעות הפצת אוניה בנאפלים.

נאפלים, המיועד למטרות שטח יבשתיות, עשוי להיות יעיל במידה מסוימת בשיתוק אש נ"מ. כאן לא

היתה אש נ"מ].

לא ברור: מה נאפלים עושה [לאוניה]?

לא ברור: לא ב-5 דקות

"רויאל": אחד נכנס... מצד ימין... לחרטום....

מס' 2 "רויאל": להוריד 500. [מתייחס לנאפלים].

#### 1405

כסלו: מה "כורסה" דיווח? האם היה נ"מ?

מנחם: העברתי אותו ל-3. ביקשתי (משובש) יקבלו ממנו דיווח.

כסלו: רוברט, רוברט, תשאל את "כורסה" אם היה נ"מ. [כסלו עדיין מוטרד מכך שלא הושבה אש נ"מ].

רוברט: כסלו, חיל הים מבקש לא להטביע אותה לגמרי. הם רוצים להתקרב לראות. (משובש).

שמעון: שיוציאו את האנשים מהסט"רים ויוכלו לדעת מי זה היה.

רוברט: אוקיי, בסדר. תגמרו עם המבנה הזה. הסט"רים עולים עליהם.

#### 1407

כסלו: רוברט, מה "כורסה" אמרה?

רוברט: כבר אומר לך. [רוברט מדבר עם "כורסה"].

רוברט: "זה יותר קל ממיגים". [כלומר, ירי על מטרת שטח על המים קל יותר מאשר קרב אווירי עם מיגים].

כסלו: יותר קל ממיגים.

כסלו: מה המצב עכשיו?

לא ברור: לא יודע. 2 [מס' 2 "רויאל"] פגע ב... [פצצת נאפלים] ... ועכשיו צולף.

כסלו: רוברט, קח גם את "116" לשם. [מבנה "ניקסון". תקיפה של מבנה זה בפצצות ש"כ 250 ק"ג היתה קרוב

לוודאי מטביעה את "ליברטי" תוך 7 או 8 הדקות הבאות].

רוברט: טוב.

"רויאל": יופי (משובש).

"רויאל": משוך למעלה.

"רויאל": אני מאחוריך.

"רויאל": תיזהר מהאנטנות שלה.

**1408**

"רויאל": "מולד" "רויאל", איך שומע?  
"רויאל": יש לה איזה סימון. P30 ומשהו.  
"רויאל": יופי (משובש).

מנחם: הסימון שלה... [נקטע על ידי כסלו].  
כסלו: כן, שמעתי. אנחנו בודקים, מנחם.  
כנראה מנחם: P30 ומשהו  
כנראה כסלו: מה זה P30?  
כנראה מנחם: אני לא יודע  
שמעון: רוברט... רוברט,  
רוברט: כן.  
שמעון: תיקח את "116" ל(משובש)..  
"רויאל": "מולד", יכול להיכנס?  
"רויאל": "מולד", "רויאל".

**1409**

"רויאל": "מולד", "רויאל".  
"רויאל": אם יש לך זוג עם פצצות, תוך 10 דקות לפני שחיל הים מגיע, זה יהיה מצווה.  
"רויאל": אחרת חיל הים בדרך לפה. [התחרות המסורתית בין חילות האוויר והים צצה כאן בבירור].  
שמעון: (משובש) לפני שחיל הים מגיע, זו תהיה מצווה. [שמעון רוצה את המטרה בשביל חיל האוויר, ושחיל הים לא יופעל].  
כסלו: קח בינתיים את "116". מי בודק מה כתוב (משובש)? [כסלו עדיין מתרכז בדיווח, בעוד שמעון נלהב מהסיכוי להגיע למטרה לפני חיל הים].  
שמעון: "רויאל" דיווח שזו תהיה מצווה לפני שחיל הים מגיע.  
שיסתכלו דגל, אם אפשר לראות דגל. "רויאל" שיסתכל.  
כסלו: שיראו אם אפשר לזהות עם דגל. [דגל "ליברטי" הופל ביריות מהמעלן ביעף הראשון של "כורסה". חלפו מאז כ-10 דקות, והדגל השני טרם הונף].

**1410**

רוברט: כסלו, פה [בבקרה אווירית מרכז, שם יושב רוברט עם נציג חיל הים יהושע ברנע] מבקשים לא להתעסק איתה יותר. [חיל הים] רוצים לקחת אותה. חבל להטביע אותה. אני רוצה לקבל תשובה.  
כסלו: לא, לא. בינתיים תוקפים.  
"רויאל": {לא ברור}  
"רויאל": שעה 12 שלך בדיוק..... הסתכל למעלה. עכשיו שמאלה, לאט, לאט.... רואה אותי? קצת מהר יותר.  
תישאר אתה חיצוני (משובש).

**1411**

רוברט: מנחם, "רויאל" יצא?  
מנחם: רגע, הוא מדווח משהו.  
כסלו: אוקיי, לתקוף, מנחם. [ככל הנראה כסלו עומד להכניס את מבנה "ניקסון"].

מנחם: מה?

כסלו: לתקוף.

"רויאל": "מולד" מ"רויאל".

"רויאל": "מולד", "רויאל".

"רויאל": "מולד" מ"רויאל".

## 1412

"רויאל": שים לב, הסימונים של האוניה הזאת הם צ'רלי טנגו רומיאו, צ'רלי טנגו רומיאו 5.

"רויאל": שים לב, "מולד",

"רויאל": "מולד" מ"רויאל".

"רויאל": צ'רלי טנגו רומיאו 5.

"רויאל": אין עליה שום דגל!

"רויאל": היא נראית כשולת מוקשים עם הסימון הזה.

"רויאל": רות, אני עוזב אותה. אני נשאר כאן עוד דקה אחת. [רויאל זיהה בטעות את GTR 5 כ-CTR 5. בשלב זה, גם הוא וגם הבקרה ערים לעובדה, שהיא לא מסומנת כאוניה ערבית].

רוברט: מנחם, "רויאל" יצא? [רוברט מוודא שהשטח פנוי להכנסת מבנה "116"].

רוברט: מנחם, "רויאל" יצא?

מנחם: עוד לא.

רוברט: מה הגובה, לאיזה גובה "רויאל" מגיע [מנמיך]?

מנחם: צ'רלי טנגו רומיאו.

לא ברור: מה זה?

מנחם: צ'רלי טנגו רומיאו.

לא ברור: אוקיי.

כסלו: תעזוב אותה! [יש שינוי דרמטי בטון קולו של כסלו. כסלו יודע שאוניות מצריות מסומנות באותיות ערביות, לא באותיות לטיניות. כ-60 שניות קודם לכן, כסלו אישר למבנה "ניקסון" לתקוף, ועכשיו הוא מבטל את ההוראה ב"תעזוב אותה"].

לא ברור: לעזוב אותה.

רוברט: לעזוב אותה? איזו אוניה זאת?

לא ברור: לעזוב אותה.

כסלו: לעזוב אותה, מנחם, ש"רויאל" יגיד בערך מה הנזק.

מנחם: אוקיי.

כסלו: "116" ישר למשימה [המקורית] שלה.

## 1413

"רויאל": חמש-חמש.

"רויאל": חיובי. (משובש) עליה אש חיצונית, המון פגיעות של הצליפה בחלק העליון שלה. אנשים קפצו ממנה למים (משובש). [לא נכון. איש לא קפץ למים; אסדות הצלה הושלכו למים, וייתכן שאת זה ראה "רויאל"]. היא לא יורה בכלל. אין עליה חימוש כמעט.

"רויאל": היא מעלה עשן בצורה רצינית, הולכת מגוע מלא בכיוון צפון.

כסלו: שמעון, שמעון, רוברט, אנחנו מוציאים 2 הליקופטרים אליהם. [כסלו עובר לדפוס עבודה של הצלה].  
שמעון?: טוב, בסדר.  
רוברט: אוקיי, ברור, אני מוציא הליקופטרים לשטח.

**1414**

מנחם: כסלו, איזו מדינה? [עכשיו מנחם מודאג].  
כסלו: אמריקאית כנראה.  
מנחם: מה!?  
כסלו: כנראה אמריקאית.

**1415**

שמעון: כסלו,  
כסלו: כן.  
שמעון: אולי אתם יודעים מאילו ארצות הם מסתובבים, אם אפשר לקחת אותם. [שמעון עדיין סבור שהאונייה מצרית. הוא מודאג מפעולות הצלה אם הימאים הם מצרים].  
כנראה שמעון: הם מטפלים בזה.  
כסלו: כן, כן.  
שמעון: כסלו.  
כסלו: כן.  
כנראה שמעון: ביקשתם לדעת מתי המפקד מגיע, הוא אמר עוד חצי שעה, אז הוא מתחיל ללחוץ עלי. (משובש). אז אמרתי לו, "זה לא דחוף" (משובש). גם אחר כך אז הוא אומר (משובש) בדיון מפקדים (משובש).

**1416**

כסלו: מנחם, איפה "מנורה" עכשיו?  
מנחם: כסלו, מפקד חיל האוויר מחכה לתשובה.  
כסלו: בדיון מפקדים נסביר.  
מנחם: בדיון מפקדים יהיה קצת קשה להסביר לו מה קרה. אני אגיד לו בקיצור, בלי דיון מפקדים.  
כסלו: בסדר.

**1417**

רוברט: אין עדיין קשר עם "מנורה". הוא בסביבות התעלה בגובה נמוך. אין לי עדיין קשר איתו.  
כסלו: יש לך קשר איתו? שידווח מה הוא מצא.  
רוברט: ברור.

**1419**

"רויאל": אני בכיוון (משובש). [זאת התשדורת האחרונה של "רויאל"].  
כסלו: רוברט,  
רוברט: כן.  
כסלו: יש לך קשר עם "עופות 806"?

רוברט: "עופות 806", מנסה.

כסלו: "807", רוברט.

רוברט: עוד אין.

#### 1422

שמעון: כסלו, יש לי את "807" ב[שדה] תימן. [בסיס צבאי ליד באר שבע].

כסלו: לא, לא, לא אותו.

#### 1425

כסלו: רוברט, "807" בתימן?

שמעון: כן, עם שר הביטחון. [שר הביטחון משה דין יצא לפני הצהריים לסיור בגוש עציון ובחברון וחזר במסוק מבאר שבע לקריה לפנות ערב. ראו פרק 11 "האם דיין נתן את ההוראה?"]

#### 1426

שמעון: פרלון מבח"א 8 [בסיס חיל האוויר תל נוף] מוכן לצאת לאוניה. להוציא אותו? כנראה כסלו: עזבו אותו (משובש) הוציאו אותו מפה (משובש) אני לא רוצה שיוציאו פעמיים לא, לא, אוויר 3 [מבצעים חיל האוויר] הודיע לבח"א 8. כסלו: [קוטע אותו] בסדר. כנראה שמעון: ממתין להוראה.

#### 1429

כסלו: רוברט, יש קשר עם הסופר פרלונים?

שמעון: יש קשר.

"815": כיוון מאשדוד 215 שלי.

"טריבון": שלילי, [הכיוון] 250.

"815": רות.

"טריבון": לאיזה גובה אתה מטפס, "815"?

"815": אני כרגע בפסיק חמש.

"טריבון": רות.

#### 1430

"815": חמש.

"טריבון": שים לב: היתה שם אוניה, אוניית מלחמה שאנחנו תקפנו אותה. אנשים קפצו ממנה למים, אתה תנסה לחלץ אותם.

"815": רות, אתה מבין שהיא פגועה ולא יכולה לירות?

"טריבון": לא נראתה אש ממנה, גם על אלה שתקפו אותה לא ירו, היא מעלה עשן גדול.

"815": רות. חוצה את החוף כיוון 250.

"815": "טריבון": רות, ועל איזה מקום?

"815": מעל אשדוד.

"טריבון": רות, גובה שלך?

"815": פסיק חמש.

"טריבון": האם יכול לטפס לגובה 1? יהיה לי יותר נוח לראות אותך [במכ"ם].

"815": חיובי, מטפס.

#### 1432

"815": "815", גובה 1 כיוון 250.

"טריבון": רות, "815".

#### 1433

"טריבון": אתה בים עכשיו?

"815": כ-3-4 מייל.

"טריבון": רות.

"טריבון": קשר עין [מכ"ם] איתך.

"815": רות.

#### 1434

רוברט: כסלו, זאת אוניית אספקה מצרית.

כסלו: מי אומר? ...

לא ברור, כסלו: או, באמת!

רוברט: "האדמירל" שלי על ידי. אני נוגע בו. [רוברט מתכוון לנציג חיל הים, רס"ן יהושע ברנע. רוברט במצב רוח מרומם. הטרפדות זיהו את האוניה כמצרית].

כסלו: רגע רגע זה נכון או לא נכון? [כסלו נרגש ביותר, אבל עדיין מקצוען מדויק].

רוברט: הוא אומרי לי זאת אוניית אספקה מצרית

כסלו: רגע, מאיפה הוא קיבל את זה?

רוברט: ההליקופטר הסתלק משם. הנה הוא [יהושע ברנע] אומר.

כסלו: אז שההליקופטר יסתלק אם ככה. [כסלו מתחיל לדאוג לבטיחות המסוק שנשלח להציל אמריקנים ונמצא קרוב לאוניה שזוהתה עתה כמצרית].

רוברט: הטרפדת מטפלת בזה.

"815": מרחק מהם?

"815": "טריבון", "815"; "טריבון", "815".

"טריבון": כרגע היא ["ליברטי"] ישר לפנינו בטווח של כ-50 מייל.

"815": רות.

"810": "טריבון", "810".

"טריבון": "815" מ"טריבון".

"815": חמש, "810" קורא לך.

"טריבון": "815", "טריבון".

"815": חמש-חמש.

"טריבון": שים לב: האוניה זוהתה עכשיו כאוניה מצרית, אתה חוזר עכשיו הביתה.

"815": רות.

**1435**

רוברט: זאת אוניית אספקה מצרית. לא יודע [בתשובה לשאלה שאינה ברורה בקלטת], אין לה תחמושת נ"מ (משובש). מכניסים בה נ"מ... [מייד מתקן את טעותו] טורפדות כעת.

רוברט: איפה ההליקופטר הזה שהזנקת?

כסלו: ההליקופטרים חזרה.

רוברט: תסלק אותו משם.

כסלו: רגע. רוברט, רוברט, בשביל אחר כך להוציא את החבר'ה. [חיל האוויר מנסה לבצע פעולות הצלה באמצע התקיפה הימית].

שמעון: אני מחזיק אותו בצד. אני רק רוצה לראות.

כסלו: בצד, עד שהוא יטביע אותה.

רוברט: שהוא יעמוד בצד, מכניסים בה טורפדת [כך במקור], אחר כך אפשר להוציא את החבר'ה.

שמעון: אוקיי.

מנחם: כסלו... כסלו... כסלו...

כסלו: שומע.

מנחם: מפקד החיל מגיע עוד 10 דקות.

כסלו: תודיע לו את זה.

מנחם: הודעתי לו. ואמרתי לו להביא את ההליקופטרים כי יש לנו סט"רים בשטח. הוא אמר בסדר.

"טריבון": חיובי, "810" יתקשר אליך גם כן.

"טריבון": האם קיבלת, "815"?

"815": חיובי, קיבלתי, חוזר.

"טריבון": רות.

"810": "טריבון", "810".

"815": "טריבון", "815".

"810": האם גם חוזר, "810"?

"טריבון": מייד אתן לך תשובה.

"810": רות, מה חשבת?

**1436**

שמעון: מה אות הקריאה של הטרפדות שם?

לא ברור: "פגודה" ... "פגודה" ... "פגודה", [ערוץ] 86 (נקטע).

רוברט: לחיל האוויר אין בעיות זיהוי. שאף אחד לא יגיד לי עוד פעם שלחיל האוויר יש בעיות זיהוי. [רוברט נרגז מהטענה שייתכן כי לחיל האוויר יש בעיה בזיהוי].

רציתי להגיד לו שאין בעיות זיהוי בחיל האוויר.

מנחם: עכשיו, תשמע רגע, אמרתי למפקד החיל שהאוניה זוהתה סופית כאוניה מצרית. אמרתי לו שאנחנו מחזירים את ההליקופטרים. לא שולחים אותם, כי יש לנו סט"רים.

רוברט: ונחזיק אותם בצד, כדי להוציא אותם מהים את אלה שחיים.

"810": "טריבון", "810".

"טריבון": רות, מייד נותן לך תשובה.

"810": אוקיי.

"810": "מ-810", "טריבון" מ-810.

"טריבון": "810", "810", אתה נשאר בינתיים בקשר איתי.  
"810": רות, איפה להיות?  
"815": "טריבון", "815"; "טריבון", "815".  
"טריבון": "810", מקום שלך?  
"810": אני ליד אשדוד.  
"815": עוד דקה אני גם ליד אשדוד, נמצא בים.

#### 1437

מנחם: אבל יש סט"רים, הם לא יכולים להוציא אותם.....  
רוברט: לא לא, הסט"רים קודם כל מכניסים לה טורפדו...  
מנחם: מכניסים לה עוד טורפדו?  
רוברט: נכון. ליתר ביטחון.  
מנחם: טוב.

רוברט: אני מקווה שהטורפדו הזה פוגע גם. [מנחם לא הבין נכון את האירועים בים. בוצעה תקיפת טורפדו אחת, שבה שוגרו 5 טורפדות. טורפדו אחד, האחרון שהוטל על ידי הסירה האחרונה, ט-203, פגע באוניה בערך ב-1435].

מנחם: טורפדו פגע?  
רוברט: טורפדו פגע.

#### 1438

רוברט: אפשר להכניס את ההליקופטר כדי שיוציא את האנשים. תודיע להליקופטר - זה לא אמריקאים זה מצרים. [חיל הים שיכנע את חיל האוויר שהאוניה היא מצרית].

שמעון: מי ישמור על החבר'ה בתוך ההליקופטר?  
רוברט: מה?

שמעון: מי ישמור על החבר'ה בתוך ההליקופטר?

רוברט: אני מקווה שבהליקופטר יש שם כמה אנשים בפנים. [רוברט דואג לביטחון ומקווה שיש במסוק אנשי צוות בנוסף לטייס ולטייס המשנה].

שמעון: אני חושב שכדאי שהסט"רים יקחו אותם... (נקטע)... שישבו על הסט"רים ויזרוק אותם לחוף.  
רוברט: אני אמרתי למפקד החיל שאנו לא שולחים את ההליקופטרים, כי יש לנו סט"רים. הוא אמר בסדר.

"810": האם קיבלת, "טריבון"?

"טריבון": מה "815" ביקש?

"815": "810", גובה שלך?

"810": גובה פסיק חמש, ליד אשדוד.

"815": רות, אנחנו גובה 1.2, מעל אשדוד.

"810": רות.

"טריבון": "810", "810", "טריבון".

"810": חמש-חמש.

"טריבון": שים לב: תמשיך בינתיים בכיוון 250 מאשדוד. אתם בכל זאת תלכו לאוניה.

"810": רות.

"טריבון": האם גם "815" על העורק הזה?

"815": חמש-חמש.

"טריבון": רות, תמשיך ב-250 מאשדוד. אתם תלכו לאוניה גובה 1, בינתיים שניכם.

"810": קשר עין, "810"?

"טריבון": חיובי, חיובי.

"טריבון": מקום שלך?

"טריבון": "810", מקום שלך עכשיו?

"810": אשדוד, גובה 1. האם קיבלת?

### 1439

שמעון: מה מפקד החיל אמר?

רוברט: אני אמרתי למפקד החיל שאנו לא שולחים את ההליקופטרים, הוא אמר בסדר גמור.

מנחם: אם יש הליקופטר על יד, שיתחיל להוציא וישים אותם באל עריש. להודיע לאל עריש שיבואו הליקופטרים.... הליקופטר כבר יצא, מפקד החיל לא בתמונה.

לא ידוע: נו?

מנחם: אני מתאר לי שהוא לא בתמונה. אני כרגע לא יכול לרוץ אליו ולספר לו את כל הסיפור.

רוברט: אבל מה לעשות, תגיד לי מה לעשות עם ההליקופטר?

שמעון: אני אמרתי לו להוציא את האנשים בינתיים (משובש).

רוברט: אפשר להרים אותם, לתת מכה על הראש ולהשכיב אותם. [הפתרון של רוברט להצלת המצרים].

מנחם: רוברט, שמעת את התיאוריה שלי?

רוברט: מה?

מנחם: ברגע שחיל הים ראו שאנו הולכים לגמור אותה אז הם צעקו.

רוברט: הם עברו פה לפני דקה, מנחם.

מנחם: כן

רוברט: זהו, לנחש את המפעל הפיס אז יהיה בסדר ככה.

"טריבון": "810", "טריבון". מקום?

"810": חמש-חמש. גובה 1, באשדוד.

"טריבון": רות.

"810": הולך כיוון 250 יחד עם "815".

"טריבון": האם שניכם יחד?

"810": חיובי, יחד.

"טריבון": רות.

"טריבון": שימו לב: אתם בכל זאת הולכים לאוניה. תנסו להוציא את האנשים מהמים.

"810": רות, בסדר.

"טריבון": לידיעתכם, אוניה ערבית כנראה.

"815": רות, "815" קיבל.

"טריבון": זאתי אוניית אספקה מצרית.

"810": רות.

"טריבון": קשר עין [מכ"ם] עם שניכם.

"810": רות

**1440**

רוברט: (משובש)... תדע לך, מכיוון שכסלו צעק "אמריקאים". [כסלו, ב-1414].  
מנחם: אני יודע.

רוברט: איש החיל הים אמר "לדפוק!"

לא ידוע: כמה הליקופטרים יצאו לדרך?

שמעון: אחד סופר פרלון (משובש). [לא עונה ישירות לשאלה].

מנחם: גיורא... גיורא, שיאספו...

גיורא: שמה?

מנחם: שיאספו, ילכו לאל-עריש - להודיע, לזר, לאל עריש, שמביאים אליהם מלחים מצרים.

גיורא: מלחים מצרים?

מנחם: כן.

גיורא: מאיפה?

מנחם: מאיפה? מהים, מאיפה.

גיורא: מלחים מצריים מהאוניה, מאוניה שהטביעו אותה, מביאים מלחים מצריים לאל עריש.

רוברט: רגע רגע, גיורא, זה מאוד לא ברור. אמרת שהליקופטרים צריך שיעזבו לכיוון (משובש) אל עריש להגיד שמביאים מלחים מצריים?

גיורא: לא, אמרתי ככה: שההליקופטרים יוציאו אותם, ש... – לזר, תודיע לאל עריש, שבאים הליקופטרים עם מלחים. (משובש) להודיע לאל עריש שיביאו אותם.

רוברט: אני הבנתי בהתחלה, אמרת שבאים מלחים מצריים, הבנתי.

"טריבון": אני מבין שאתם בשורה עורפית שניכם?

"810": חיובי.

"טריבון": רות.

**1441**

"טריבון": "810" מ"טריבון".

"810": חמש-חמש.

"טריבון": את האנשים תיקחו לאל עריש.

"810": רות, בסדר.

"810": האם קיבלת, "15"?

"815": קיבלתי, חיובי.

**1442**

"815": "810" מ-"15", כמות דלק שלך?

"810": שני טון וחצי.

"815": לי יש 1,700 (ליטרים).

"810": לא טוב.

"815": אפשר לתדלק באל עריש.

"טריבון": האוניה נמצאת עכשיו ישר לפני טווח של 50 מייל.

"810": רות.

**1444**

מנחם: רוברט, אני לא חושב שהצליחו להטביע אותה.  
רוברט: פרקו אותה.

**1447**

"טריבון": האם אתה ראשון בשורה?  
"810": חיובי.  
"815": "טריבון" מ-"815", מרחק של האוניה מהחוף, מאל עריש?

**1448**

"810": "טריבון", "810".

**1450**

"טריבון": "815", "טריבון".  
"810": "מ-810", כמה אנשים בערך יש שם?  
"טריבון": "815", "טריבון".  
"810": כמה אנשים יש שם?  
"טריבון": "815" "טריבון", שנה ימינה ל-260.  
"815": חזור שנית.  
"טריבון": שנה ימינה לכיוון 260.  
"815": 260. שואלים כמה אנשים יש שם?  
"טריבון": כרגע לא ידוע עדיין, הטווח אליה עכשיו 33 מייל.  
"815": רות. מה המרחק ממנה לאל עריש?  
"טריבון": טווח של כ-30 מייל.  
"815": רות.  
"810": "טריבון", "810".  
"טריבון": חמש.  
"810": כדאי שיהיה ממסר.  
"טריבון": רות.

**1451**

רוברט: יש עוד אוניה ב[נקודה] טיח. אתה רואה אותו? [ככל הנראה רוברט רואה את הסימון של "ליברטי"  
במסך המכ"ם שלו ומזהה אותה כאוניה אחרת, שכן הוא סבור ש"ליברטי" הוטבעה].  
לא ברור: מה עם האוניה באמת?

**1454**

רוברט: שמעון, לימי [צבי ימי, קמב"ץ ביב"א 501] יש קשר עם ההליקופטר? עדיין הזיהוי לא בטוח.

**1455**

"815": "טריבון", "815".

"טריבון": חמש-חמש.

"815": מרחק?

"טריבון": מרחק עכשיו 23 מייל.

"טריבון": 22 מייל.

"815": רות.

"טריבון": שים לב, "815": תקרא על 86 או 186 ל"פגודה".

"815": רות.

"815": עובר ל-186.

"טריבון": רות.

"810": "810" גם כן (עובר ל-186).

כסלו: רוברט, מה אתה אומר על הזיהוי עוד פעם?

### 1456

רוברט: חיל הים אומר לי שלמרות ששלחו טורפדו, חלק לא בטוח.

כסלו: רוברט,

רוברט: כן, (משובש) לכיוון ההוא. עוד מעט אני אשאל איך מדברים האנשים האלה, ואז נדע סופית. [הבקרים

עדיין אינם בטוחים לגבי זיהוי האוניה, 19 דקות לאחר תקיפת הטורפדות].

כסלו: הם כבר הוציאו אותם [את הניצולים]?

רוברט: אין לי מושג.

"815": "טריבון", "815".

"טריבון": האם מישהו קרא ל"טריבון"?

"815": חיובי, "815", אין לי קשר עם "פגודה".

"טריבון": רות, ברור, האוניה עכשיו טווח של 19 מייל.

"815": רות, האם "פגודה" נמצאת על ידה?

"טריבון": כנראה היא נמצאת לידה.

"815": רות.

כסלו: מה עם הסופרים?

רוברט: מייד.

### 1457

שמעון: לסופר פרלון אין קשר עם הסט"רים. האם הוא יכול להיכנס לבד ולהוציא?

כסלו: הוא רואה אנשים במים? [אין את מי לראות. בשלב זה, בעוד הסופר פרלונים מרחפים בסמוך והטרפדות

עומדות בסמוך, צוות "ליברטי" נערך לספיגת תקיפה נוספת, מבלי לדעת שהפעילות הפכה לפעולת

הצלה].

רוברט?: אם הוא רואה אנשים שיעלה אחד לפחות.

שמעון: הוא מתקרב. עוד מעט יהיה שם.

"טריבון": אם יכול, "815", נסה על 86 לקרוא לה.

"815": ניסיתי. מנסה שוב.

"טריבון": רות

"טריבון": האם יש לך קשר עין, "815"?

"815": "טריבון", "815".

"טריבון": "815", "טריבון", האם יש לך קשר עין, ישר לפני, טווח של 18 מייל.

"815": יש לי קשר עין עם (משובש) עשן (משובש) יכול להיות שזה זה.

"טריבון": רות, היא מעלה עשן גדול וזה.

"815": רות.

"815": אין לי קשר עם "פגודה".

"טריבון": רות.

"815": "810", "15".

"810": חמש.

"815": יש לך קשר עם "פגודה"?

"810": שלילי.

"815": רות, גם לי לא.

"טריבון": "815", "טריבון".

"815": חמש.

"טריבון": ברגע שאתה מתחיל להעלות את האנשים, תברר אצל האדם הראשון שאתה מעלה מאיזה לאומיות הוא.

#### 1459

"טריבון": ותודיע לי מיד, זה חשוב לדעת.

"815": רות.

"810": כדאי שתעלה ממסר בשביל זה.

"טריבון": רות.

"טריבון": מה הגובה עכשיו, מה הגובה עכשיו, "815"?

"815": גובה 1.

"טריבון": רות.

"815": יש לי קשר [עין] עם כלי שיט שעה 12 קצת מימין, לא מעשן, לא מעלה עשן; בצפון לא עולה עשן.

"טריבון": הטווח עכשיו 13 מייל.

"815": רות.

"טריבון": האם יש לך קשר עין עם האוניה?

"815": יש לי קשר עין עם אוניה, קצת מימין לעשן, לא מעלה עשן.

"815": "טריבון": רות, זה יכול להיות שזה שלנו.

"815": רות, כדאי שתברר.

"טריבון": רות.

"815": רות, מה שיש לידה זה שלנו, זה ברור.

"טריבון": רות.

#### 1501

כסלו: שמעון, רוברט, מה עם הסופר פרלון?

רוברט: רוברט שומע.

כסלו: מה עם הסופר פרלון?

שמעון: הוא מתקרב, הוא נמצא עכשיו איזה 12 מייל ממנו. קשר עין עם האוניה למטה. (משובש) מבקש ממסר באוויר.

כסלו: בשבילן?

שמעון: בשבילו, שיתווך בינו לבין הסט"רים. (משובש) מטפל בזה.

"טריבון": 10 מייל הטווח עכשיו.

"815": רות, אני מבין בשעה 12 (משובש) ..

"טריבון": חיובי, קצת בצד ימין.

"815": רות "טריבון": 9 מייל הטווח עכשיו.

## 1502

"815": "טריבון", "815", עובר ל-86.

"טריבון": רות, רות, "815", מבקש לקבל דיווח לגבי הלאומיות.

"815": "טריבון", "815".

"טריבון": המשך, "815".

"815": ב-12 אוניה גדולה, לא עולה, לא מעלה עשן. כרגע עשן קצת פחות ממנה. צד שמאל שלה... אני רואה משהו יותר קטן.

"טריבון": "815", האם קראת ל"טריבון"?

"815": ... אני רואה משהו יותר קטן.

"815": שלושה כלים קטנים.

## 1503

"טריבון": "815", האם קראת ל"טריבון"?

"815": חמש, "טריבון".

"טריבון": האם קראת לי, "815"?

"815": חיובי.

"טריבון": רות, מה העניינים?

"815": נראה כלי גדול, לידו 3 כלים קטנים, האם זה יכול להיות בטווח של מייל ממני?

"טריבון": רות, ברור.

"טריבון": רות, כנראה שהכלים הקטנים הם שלנו.

"815": רות.

"810": "15" מ-"10".

"815": חמש.

"810": מה העניינים?

"815": אתה עוד לא רואה אותם?

"810": אני מאחוריק, אני לא רואה, רואה רק אוניה אחת גדולה בצד ימין שלנו.

"815": רות, בדיוק לפני, יש כלים קטנים.

"810": מה איתם, מה זה?

"815": זה כנראה שלנו.

"810": הימניים שלנו?

"815": כן.

”טריבון“: ”815“, כל השלושה הם שלנו.

”815“: רות, הקטנים, מבין? .

”טריבון“: חיובי.

”815“: רות, הולך על הגדולה.

”טריבון“: ”15“, הולך לגדולה?

”815“: חיובי.

#### 1504

שמעון: כסלו, קודם גיורא אמר אם זה ערבים לשלוח אותם לאל-עריש. הם לא ערבים.

כסלו: קח אותם ל[שדה התעופה] לוד [בח"א 27].

רוברט: יש זיהוי כבר?

שמעון: עוד לא.

מנחם: שמעון,

שמעון: שומע.

מנחם: זה אמריקאית בכל זאת?

שמעון: עוד לא ברור, מנחם.

מנחם: למה הם דפקו טורפדו, הלבנים האלה [חיל הים]?

שמעון: מי יודע... כנראה לא יודעים לקרוא אנגלית.

#### 1506

כסלו: שמעון, נו, מה עם ההליקופטרים?

שמעון: הוא עוד 3 מייל. עומד להתחיל. .... הוא רואה אנשים במים ..... הוא מעליהם ומייד ידווח.

”810“: [”טריבון“], ”810“.

”טריבון“: המשך, ”810“.

”טריבון“: ”810“, ”טריבון“.

”810“: ”15“ (”815“), ”10“ (”810“).

”815“: חמש.

”810“: מה, מה יש?

”815“: אני לא מוצא שום אדם, אנסה להתקשר איתם [עם הסט"רים] על 186.

”810“: הקטנים שלנו?

”טריבון“: ”815“, ”815“, מ”טריבון“.

”815“: חמש-חמש, ”טריבון“.

”טריבון“: שים לב: אם הם, אלה שמדברים, אם הם דוברי ערבית, מצרים, אתה לוקח אותם לאל עריש. אם הם

דוברי אנגלית, לא מצרים, אתה לוקח אותם ללוד. האם זה ברור?

”815“: רות.

”טריבון“: האם אתה רואה אנשים?

”810“: של מי הגדולה [”ליברטי“], ”815“?

”815“: ”חדק“ מ-”815“.

”חדק“: ”משבר“ מ”חדק“, עבור. [כנראה ”חדק“ קורא בטעות ל”משבר“ במקום ל-”815“, כי ל”משבר“ לא היה

מכשיר תא”ג, כך שלא האזין לערוץ 186.

"815": "חדק" מ-"815".  
"חדק": כאן "חדק", רות, המתן.  
"815": חמש.  
"חדק": רות, שלח.  
לא ברור: כן. (מקוטע) איתך.  
"חדק": "185" מ"חדק", חיפשנו מסביב ולא מצאנו אנשים. ["חדק" בטעות אמר "185" במקום "815"].  
"815": רות.  
"חדק": הגדולה לא שלנו.  
"חדק": "185" כאן "חדק", האם אתה שומע אותי, עבור? ["חדק" שוב טעה ואמר "185" במקום "815"].

### 1507

"810": "15" מ-"10"; "15" מ-"10"; "815" מ-"10".  
"815": חמש-חמש.  
"810": אל תעזוב ערוץ, אם אתה עוזב, תודיע.  
"815": רות, אני לא מאזין על הערוץ הזה, אני מדבר על 186 עם "חדק", זה הקטנות. 17:19  
"810": רות, מה צריך לעשות?  
"815": צריך לחפש ניצולים. הם חיפשו ולא מצאו.  
"810": רות.

### 1508

"815": "חדק" מ-"815".  
"חדק": "815" כאן "חדק", חיפשנו מסביב ולא מצאנו אנשים. חיפשנו מסביב ולא מצאנו אנשים, עבור.  
"815": רות. אני גם כן אחפש אותם (משובש, ייתכן "אני חושב").  
לא ברור: אנחנו שומעים אותך מצוין, "טריבון".  
"810": "פגודה" מ-"810". [ככל הנראה, המסוקים החלו להשתמש באות הקריאה של מפל"ג הסט"רים במקום באות הקריאה של ט-206; ל"חדק" ול"פגודה" אותו קול].  
"פגודה": "810" כאן "פגודה", שלח.  
"810": מה אתה אומר?  
"פגודה": "810" כאן "פגודה", שלח את דבריך.  
"810": מה צריך לעשות פה?  
"810": "פגודה", "810".  
"פגודה": כאן "פגודה", תחפש אם יש אנשים במים.  
"810": רות.  
"טריבון": אני מבין סביב הגדולה ["ליברטי"].  
"פגודה": אל תדברו עכשיו על הערוץ, אל תדברו עכשיו על הערוץ.  
פגודה: חמש-חמש, נראה לי שמצאתי אנשים.  
"פגודה": חיובי.  
"פגודה": רות, ברור, ברור.  
"פגודה": רות.  
"פגודה": שלילי, זה לא אנשים, זה סירות, זה לא אנשים.

"טריבון": האם אתה יכול לעלות קצת יותר גבוה, להוות ממסר?  
"810": רות.

"טריבון": "810", "טריבון"; "810", "טריבון".

"טריבון": "815", "טריבון". "815", "טריבון".

"טריבון": האם נראה לך שמצאת?

"טריבון": רות, הדבר הראשון שתברר מה הלאומיות שלהם. תודיע לי מיד.

## 1509

כסלו: לא ברור מה קורה פה. אני לא מבין.

## 1510

"815": "פגודה" מ-"815"

"פגודה": "פגודה", שלח

"815": מבין האוניה לא מסוכנת.

"פגודה": כאן "פגודה", לא בטוח שהיא לא מסוכנת. האם אתה מצליח לזהות את הנתונים שלה?

"815": שלילי, כתוב GTR5.

"פגודה": רות.

"815": האם זה אומר משהו, "פגודה"?

"פגודה": שלילי, זה לא אומר כלום.

"815": מאחוריה נראו כמה סירות לא-מנופחות.

שמעון: כסלו, אין אנשים. הוא רואה סירות [ככל הנראה אסדות ההצלה] ולא רואים אנשים.

כסלו: חיל הים גם מדווח שאין אנשים.

שמעון: סירת רפאים.

כסלו: תגיד לי, חיל הים בסביבה?

שמעון: יש להם 3 סט"רים

כסלו: מסביב.

שמעון: מסביב. הוא מנמיך כדי לראות יותר טוב. [מוביל "כורסה"] ספקטור [כך במקור; הדיווח היה של מוביל "רויאל", יוסף צוק] דיווח שאנשים קופצים.

כסלו: רוברט, שההליקופטרים יחזרו הביתה.

רוברט: בסדר.

כסלו: שניהם. בלי לאסוף אף אחד.

רוברט: אוקיי.

"טריבון": רות, ברור.

"טריבון": רות, תשים לב לתרנים שם, "815".

"טריבון": "815", "טריבון".

"טריבון": תיקח את "810" איתך, אתם חוזרים הביתה, (משובש, יתכן "מרגוע") 070, טווח של 60 מייל.

"טריבון": חמש.

## 1512

שמעון: רוברט... אה, כסלו, דגל אמריקאי על האוניה... אני אבקש ממנו לבדוק עוד פעם.

כסלו: אתה בטוח או לא בטוח?

שמעון: הוא יבדוק עוד פעם. הוא דיווח את זה בטוח. אני בודק שנית.

כסלו: שיסתכל עוד פעם על הדגל.

שמעון: בודק שנית

"טריבון": רות, קיבלתי, זה ברור.

"טריבון": רות, זה ברור, האם זיהית בברור דגל אמריקאי?

"טריבון": תודה, תישאר בינתיים מעל האזור.

"815": "810" מ-"815". "10", "815".

"טריבון": "815", "טריבון".

"815": חמש-חמש.

"טריבון": מבקשים שתעשה שוב "פס" (יעף – pass) ותבדוק עוד פעם אם זה באמת דגל אמריקאי.

"815": רות.

"טריבון": חמש-חמש.

"טריבון": רות, ברור, מה בעניין הדגל?

"טריבון": רות, ברור.

"טריבון": חמש-חמש, תישאר בינתיים בהמתנה, ומייד נודיע לך.

"טריבון": זה ברור?

"טריבון": "815", "טריבון",

"טריבון": קח את "810" ותחזרו הביתה.

"טריבון": (כיוון) 065, טווח של 65 מייל.

"טריבון": 065, 65 מייל.

"טריבון": קיבלתי

"טריבון": רות, זה ברור.

"טריבון": קיבלתי, אני מייד מודיע לך מה לעשות.

"טריבון": רות.

### 1513

כסלו: שמעון, נו?

שמעון: הנה, מיד הוא מדווח.

### 1514

שמעון: כסלו, דגל אמריקאי. אנשים מתחבאים כל פעם שהוא עובר מעליהם.

כסלו: הבנתי. טוב, לחזור הביתה.

### 1515

כסלו: שמעון, יש לך קשר עם ההליקופטר בסיני?

שמעון: אין.

**1516**

כסלו: שמעון, לסופר פרלונים אין דלק?  
שמעון: הוא דיווח שהוא קצר.  
כסלו: אחד לאל-עריש.  
שמעון: מה?  
כסלו: אחד שילך לאל-עריש.  
שמעון: בסדר.  
כסלו: אחד לאל-עריש ואחד הביתה, זה הכל.  
שמעון: בסדר. ....  
כסלו: אין שום QL? [לא ידוע מה זה QL].  
שמעון: אין שום דבר.  
"טריבון": חמש-חמש.  
"טריבון": שים לב, "815" "טריבון".  
"טריבון": רות, זה ברור. לפי ההוראה, זה שיש לו יותר דלק מכם.

**1517**

לא ברור: הם נמוכים מאוד שם.  
לא ברור: וגם QL אין.  
לא ברור: גובה 5.  
לא ברור: (משובש) אנשים מהאונייה למים.  
כסלו: הליקופטר אחד לאל עריש ואחד הביתה.  
"טריבון": רות, בודק.  
"טריבון": "815", "815", "טריבון".  
"טריבון": שימו לב: זה שיש לו יותר דלק מכם יחזור הביתה, זה שיש לו פחות הולך לאל עריש.  
"טריבון": כרגע שלילי, כנראה זה שילך לאל עריש יחזור אחר כך.  
"טריבון": מי מכם הולך הביתה?  
"טריבון": מי הולך הביתה?  
"טריבון": אוקיי.

**1519**

"טריבון": רות, זה ידוע. קיבלתי את ההודעה וידוע, זאת ההוראה שניתנה מלמעלה.  
כסלו: שמעון, תנסה למצוא לי איזה הליקופטר בסיני.

**1521** [חסרה הקלטה, תורגם מאנגלית]

לא ידוע: עבור ל-170 בדרך הביתה.  
"810": הוא אומר עבור ל-170 בדרך הביתה.  
"טריבון": רות.

**1527** [חסרה הקלטה, תורגם מאנגלית]

Jewel [כנראה "תכשיט"]: קורא כמה פעמים ל-"815".  
"815": קורא כמה פעמים ל-Jewel.

**1604**

שמעון: כסלו, האוניה עדיין לא טבעה. היא מתרחקת, אנחנו רואים אותה. היא מתרחקת צפונה [לעומק הים והרחק מהחוף]. רק לידיעה.

**1605-1724** חסרה הקלטה ואין תמליל.

**1725**

רוברט: יש קשר עם ההליקופטר? החזרתי את ההליקופטר השני גם כן. ורק אתה נשאת.

**1742**

שמעון: 36 הסופר פרלון מחפש את האוניה הפגועה. מה לעשות איתו, שיציל שם אנשים או מה?  
לא ברור: מנחם, מפקד החיל [אלוף מוטי הוד] רוצה אותך. מישהו עונה שם?  
לא ברור: עונים, כן.  
שמעון: חכה רגע, אני לוקח את הטלפון.

**1751**

כסלו: לא בטוח. הוא מביא את השגריר האמריקאי [סא"ל ארנסט קסטל, הנספח הימי בשגרירות בתל אביב, עם עוזרו סרן לין בלאש] לשם.  
שמעון: הוא פוחד שיפתחו עליו באש?

**1819**

שמעון: הם הולכים הביתה.  
כסלו: ... באזור כבר אני מבין.  
שמעון: כסלו, הסופר פרלון שואל מה לעשות עם האוניה.  
כסלו: הוא שם נחת. שמעון, הוא צריך לנסות להוריד אותו על האוניה.

**1820**

כסלו: שמעון, תגיד לו לא לקחת שום אנשים בגלל בטיחות טיסה.  
שמעון: טוב.

**1821**

שמעון: הוא שואל אם במידה ויש פצועים על האוניה, אם הוא יכול לקחת אותם.  
כסלו: אם הנוסע שלו ירצה, כן.  
שמעון: אז אומר לו בהתאם לשיקול דעתו של הנוסע.  
כסלו: אוקיי.

**1834**

כסלו: שמעון, מה עם ה"עופות" הזה?  
שמעון: "עופות 807"? יש לו עוד הרבה. 40 מייל בים..... לאוניה.

**1840**

שמעון: כסלו, הוא קרוב מאוד לאוניה. הוא עד מעט ינסה להוריד.  
כסלו: שמעון, הוא מנסה לנחות?  
שמעון: הוא כבר מתקרב ומתחיל להתארגן מעליה.

**1857**

שמעון: כסלו, האוניה לא רצתה לעצור. הנוסע [סא"ל קסטל] לא הצליח לשכנע. זרקו פתקה. הם ענו להם  
חזרה .... שאין... [מילה משובשת, ייתכן "נפגעים". זאת היתה טעות. היו הרוגים ופצועים רבים].  
כסלו: טוב. חוזר ההליקופטר.

זאת היתה התשדורת האחרונה בנוגע לאירוע.

---

<sup>1</sup> המתרגם לא הצליח לאתר את המקור של עדות קרני. הנוסח שמובא כאן הינו תרגום לעברית של התרגום לאנגלית שבידי מחבר ספר זה.

<sup>2</sup> "לזר קרני נפטר ב-11 ביולי 2000. עם מותו אבדה האפשרות להעמיק בהתבטאותו מעבר לנאמר בוועדת ירושלמי." דו"ח חיל האוויר 2002, ע' 20.